

ОТЗЫВ

на автореферат кандидатской диссертации Шарофитдиновой Амины Сирожевны на тему «Лексико-семантические и стилистические особенности фразеологических единиц в романе Садриддина Айни «Рабы»» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 Языки народов зарубежных стран (таджикский язык)

Научное исследование Шарофитдиновой А.С. посвящено лексико-семантическим и стилистическим особенностям фразеологических единиц на материале романа «Рабы» известного таджикского писателя С. Айни. По сущности, проблема фразеологии таджикского языка отражены в статьях и монографиях таких известных ученых, как Н. Маъсуми, Х. Хусейнова, Р. Гаффарова, Б. Камолетдинова, Х. Маджидова, И. Хасанова, Н. Гадоева, М. Мирзоевой и многими др. Однако в этих изысканиях в качестве фактического материала выбраны образцы из произведений различных писателей, а также журналов и периодической печати и продемонстрированы в семантическом, стилистическом и структурном плане. В связи с этим, актуальность диссертационной работы Шарофитдиновой А.С. заключается в том, что в ней впервые исследуются фразеологические единицы одного конкретного произведения писателя.

Диссертант отмечает, что «Садриддин Айни был знатоком жизни и быта таджикского народа и создавал свои произведения на ясном, понятном и безупречном языке. Все богатства национального языка таджиков отразились в творчестве Садриддина Айни благодаря яркому и многогранному художественному повествованию. Это наиболее ясно и конкретно видно на примере использования мастером художественного слова различных фразеологических единиц. Как известно, фразеологические единицы являются тем элементом языка, в котором находят свое отражение жизненный опыт людей, их мечты и чаяния, стремления, их личные качества и характер и в целом духовный мир, и

повседневная жизнь. Садриддин Айни мастерски использует в своем творчестве эти ценнейшие отшлифованные веками шедевры народного языка» (стр. 3).

Одна из задач её исследования является обоснование мотивировки выбора Садриддином Айни фразеологических единиц, соответствующих идейному содержанию, языку и стилю художественного произведения. Следует отметить, что данная задача, поставленная диссертантом перед собой, нашли своё решение во второй и третьей главах работы. Для подтверждения своих высказываний диссертант опирается не только на исследование таджикских ученых, но и рассматривает концепции русских ученых.

Ещё один важный аспект в работе это – выбор и анализ фактического материала – фразеологические единицы романа «Рабы» С. Айни. Материал, проанализированный диссертантом, наглядно демонстрирует её позицию относительно различным вопросам рассматриваемой проблематики. Большинство примеров, выбранных Шарофитдиновой А.С. имеют воспитательный характер, и могут быть использованы в преподавании лексикологии и фразеологии в-седьмых, одиннадцатых классах средних общеобразовательных школ.

Рассмотрев и проанализировав автореферат, следует такой вывод, что диссертант достигла успехов в решении поставленных задач. Однако в автореферате наблюдаются некоторые недочёты:

1. В некоторых местах, на наш взгляд, было бы более уместным привести, в том числе и подстрочный перевод.

2. По собранному фактическому материалу уместным было бы провести количественный анализ фразеологических единиц романа «Рабы» и предоставить в форме диаграмм или таблиц.

3. В автореферате местами наблюдается технические и стилистические ошибки, устранение которых повысило бы качество работы.

Перечисленные недочеты несколько не умаляют научную значимость диссертации. Опубликованный материал диссертанта (1 монография, 3 научных статей в журналах, рецензируемых ВАК РФ и 6 в других изданиях) полностью отражают содержание работы. Настоящая диссертационная работа имеет теоретическую и практическую ценность и отвечает всем требованиям ВАК РФ, а её автор Шарофитдинова А.С. заслуживает искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 Языки народов зарубежных стран (таджикский язык).

Доктор филологических наук,
профессор кафедры иностранных
языков Академии государственного
управления при Президенте Республики
Таджикистан

Рахмонова Наргис Шарифовна

734003 г. Душанбе, ул. Саид Носира 33

Тел.: (992 37) 224-17-86

www.apa.tj

Моб. телефон: 917-09-02-99;

Электронная почта: nargisbonu66@mail.ru.

Подпись Н.Ш. Рахмоновой
«Заверяю»

Начальник Управления кадров,
Делопроизводства и специальности Академии
государственного управления при
Президенте Республики Таджикистан



Гаюров Фаромуз Зоирхонович

18.04.2024г.